APPENDIX

Conversation I

1. Mrs.Bt: “BH tali kecil ada?”
   (Do you have small string breast holder?)

   (Is it small string breast holder with the brand ‘Thalia’?)

   (The one with small string floral style)

   (Is it with the brand ‘Rose’, isn’t it?)

   Juel duek eby riya. Ya ambil ini setengah”.
   (How much does this cost? Breast holder costs eighteen thousands, cik? So I must sell it for two thousands. OK, I will take it a half dozen)

   (I will show you more the small string breast holder. Do you want ‘Sweet’ brand? Twenty four thousands).

   (No, How much is table-cloth, cik?)

   (It is cheap, cheap. Table-cloth hah? Eight thousands)

   (The small one. I will take three)

    (What else?)

    (Handkerchief that costs one thousand one hundred)

12. Mrs.A1: “Oh, sebu telok seket stea”.
    (Oh, it costs one thousand and three hundred fifty now)

    (Why is it expensive?)

    (Oh, yes. The price is up now)

    (Let me see)

    (Here you are)

17. Mrs.B1: “Njekiah, tak ngalakiah”.
    (No, then. I will not buy it)
Conversation II

1. Mr. Bz : “Katok jo brempa jo. Merah jo brempa?”
   (How much is that underwear? How much is the red one?)
2. Mr. A2 : “Apa?”
   (Pardon?)
3. Mr. Bz : “Merah biru itu berapa? Sing kenek brempa?”
   (How much are those red and blue underwear?)
4. Mr. A2 : “Duek ebu petok seket”.
   (Two thousands seven hundred fifty)
5. Mr. Bz : “Ariya?”
   (How about this one?) (Means: the big one)
6. Mr. A2 : “Telok ebu”.
   (Three thousands)
7. Mr. Bz : “Tak ngalaklah. Larang. BH “Prima brempa?”
   (I will not buy it. It is expensive. How much is breast holder with the brand ‘Prima’?)
8. Mr. A2 : “Petok beles. Sebu petok seket tung e”.
   (Seventeen thousands. One thousand seven hundred fifty each)
9. Mr. Bz : “Minta setengah”.
   (I ask a half dozen)
10. Mr. A2 : “Warnae apa?”
    (What color do you want?)
11. Mr. Bz : “Celeng”
    (Black, please)
12. Mr. A2 : “Apa pole?”
    (What else?)
    (Yarn shoes. Yarn like this one) He pointed to other shoes.
    (Oh, there is not. It is empty now. What else the other? If I sell the goods more expensive than other people do, I will not get customer then. Don’t you buy black breast holder with fish style?)
15. Mr. Bz : “Jukok celenglah setengah”.
    (I will buy black breast holder a half dozen)
16. Mr. A2 : “Lainnya apa lagi?”
    (What else besides that?)
17. Mr. Bz : “Sudah, ndak ada. Mundak semua barangnya”.
    (It is enough then. All the goods price are up)
Conversation III

1. Mrs. A1 : “Pak Haji, tambah apa?”
(What do you want to buy more?)

2. Mr. B3 : “Handuk raje roa gen brempa stea?”
(How much does the big towel cost now?)

(Olympic brand costs thirteen thousands while Ivory brand costs eight thousands five hundred)

4. Mr. B3 : “Radinan pole, badhe?”
(Do you have the better one?)

5. Mrs. A1 : “Excellent lemak beles ebu”.
(Excellent brand costs fifteen thousands)

6. Mr. B3 : “Mahal ungguh. Lok bisa korang cik?”
(It is so expensive. Can’t you give discount ?)

(Don’t worry about the price. I will not sell the goods expensive by myself)

8. Mr. B3 : “Engkok ngalak telok-telok boi. Mun tanggong gen brempa?”
(I buy each brand three goods. How much does the medium size cost?)

(Six thousands five hundred. I will give discount one hundred if you buy one dozen)

10. Mr. B3 : “Engkok ngalak selusin. Songkok bayi yang radin”.
(I buy one dozen. Baby cap the good one)

(The one with bel costs two thousands)

(I want a half dozen. I don’t want blue color. Let me see that bed. How much is this?)

(If there is the pillow and bloster, it costs twenty thousands)

(I buy one only. I will give it to my son)

(If it is not you the one who buys, I will charge it more expensive because buys one costs more expensive)

16. Mr.B: "Ndak apa, saya ambil banyak. Langkong cik, gih. Lah, mareh, Lah”. Legik engkong dateng pole”.

(It is all right because I buy many. Thank you anyway. OK. I am finished. Next time I will come back)
